

Printemps 1/2017

 **TABLE COUVRE-TOI**
Soutien alimentaire en Suisse

Rapport de gestion 2016

Lecture de table



Mentions légales

Éditeur :

association *Table couvre-toi*

Rudolf-Diesel-Strasse 25

8404 Winterthour

info@tischlein.ch

Téléphone : 052 224 44 88

www.tablecouvretoi.ch

Compte CCP pour les dons : 87-755687-0

Rédaction :

Mina Dello Buono (MDB), Erik Brühlmann (EB), Simonetta Caratti (SC),
Marius Leutenegger (ML)

Comité directeur :

Stephan Baer, Président, propriétaire de Baer-Ammann Consulting GmbH
Annina Policante, Vice-Présidente, responsable bénévole du centre de
distribution de Saint-Gall

Erich Joss, membre de la direction de Transgourmet Suisse SA

Lukas Niederberger, Directeur de la Société suisse d'utilité publique

Alessandra Niedecker, membre du conseil de la « Fondazione del Ceresio »

Nicolas Gueissaz, Nestrade S.A.

Samuel Sägesser, ancien Directeur de *Table couvre-toi*

Beat Curti, Président d'honneur

Traduction :

sein gmbh, Rüti ZH

Fréquence de parution :

trimestrielle

Présentation/mise en page :

grafisch.ch

Tirage : 9000 exemplaires (all, fr, it).

Prochaine édition : juin 2017

L'abonnement de 20 francs par an est inclus dans la cotisation
des membres et des donatrices/donateurs.

Sommaire

Éditorial	4
D'utilité publique de À à Z	6
Une recette contre l'isolement	9
Le contrôle d'abord, la distribution ensuite	10
En très bonne voie	13
Un partenariat en pleine mutation	14
Là où nous venons en aide	16
Faits et chiffres 2016	18
Nos donateurs	19
Comptes annuels 2016	20
Rapport d'audit	23

Avec le soutien de :



ERNST GÖHNER
STIFTUNG

Partenaire de coopération :



Chère lectrice, cher lecteur,

À nouveau en 2017, *Table couvre-toi* mobilise toutes ses forces contre le gaspillage alimentaire et la pauvreté. Dans le présent numéro de Lecture de table, qui est aussi notre rapport de gestion, nous revenons sur l'année 2016 pour tirer les enseignements des succès remportés et des défis relevés. En page 18, vous trouverez les principaux chiffres-clés de l'année passée.

Le lien tissé avec Transgourmet Suisse témoigne de la constance des évolutions. Transgourmet est notre premier partenaire, depuis 1999. Au fil des ans, beaucoup de choses ont changé, mais notre conviction de la nécessité d'un engagement mutuel est restée intacte. L'histoire de cette collaboration fructueuse en pleine mutation est présentée en page 14.

Actuellement, la situation des réfugiés représente des défis majeurs à la fois pour les demandeurs d'asile eux-mêmes et pour la population. GGZ@Work à Baar montre comment peut s'organiser une première insertion dans le monde du travail : les participants au programme d'intégration travaillent conjointement avec des civilistes au service de *Table couvre-toi*. Rendez-vous en page 6 pour en savoir plus.

Selon l'Office fédéral de la statistique, 590 000 personnes vivent en Suisse avec le minimum vital, voire moins. Mais qui, précisément, peut bénéficier des denrées alimentaires sauvées par *Table couvre-toi* ? Environ 1000 organisations sociales, parmi lesquelles le service social de Münsigen présenté en page 10, évaluent les besoins en matière de cartes pour bénéficiaires.



Stephan Baer

Nous sommes heureux de pouvoir venir en aide à autant de personnes. Et nous avons bien conscience d'une chose : il est plus facile d'aider que de se faire aider. Environ 30 % des bénéficiaires n'utilisent jamais leur carte par honte. Ce chiffre se recoupe avec celui des personnes qui auraient droit à l'aide sociale mais qui, par gêne, n'en font pas la demande. L'histoire et le vécu des personnes frappées par la pauvreté sont multiples. C'est ce que nous vous racontons à travers le portrait de l'une d'elles à la page 9.

Nous réalisons régulièrement des études et sondages afin de nous améliorer sans cesse quel que soit le domaine. Pas question pour nous de nous reposer sur nos lauriers. En 2016, Dominique Meier de l'EPF de Zurich a analysé la durabilité de *Table couvre-toi*



à partir d'un bilan écologique. Vous trouverez un aperçu de ses appréciations et recommandations en page 13.

Les besoins opérationnels de notre organisation d'aide alimentaire sont élevés. Malheureusement, malgré des réductions de coûts, les dons reçus l'année dernière n'ont pas suffi à couvrir nos frais – c'est ce que montrent aussi nos comptes annuels en page 22. Nous devons à présent renforcer nos activités de collecte de fonds afin de convaincre d'autres donateurs du bien-fondé de notre activité.

De même, nous devons chercher davantage de potentiels donateurs en nature : malgré une logistique professionnelle, *Table couvre-toi* et les autres organisations d'aide alimentaire ne peuvent sauver qu'une infime partie des denrées alimentaires produites. Il y a encore beaucoup à faire, notamment en matière de sensibilisation de la population à cette cause. Les ménages privés étant à l'origine de la moitié du gaspillage alimentaire, le fait de doser ses achats et d'utiliser les restes serait déjà un grand pas en avant.

Nous tenons à remercier du fond du cœur toutes les personnes mobilisées qui ont soutenu *Table couvre-toi* et qui, nous l'espérons, continueront de le faire à l'avenir. Nous vous souhaitons une bonne lecture.

Cordialement

Stephan Baer
Président

Alex Stähli
Directeur



Alex Stähli

D'utilité publique de À à Z

La plateforme logistique Suisse centrale de *Table couvre-toi* en Suisse est gérée par GGZ@Work à Baar. Cette institution permet à des bénéficiaires de l'aide sociale comme à des demandeurs d'asile d'acquérir de précieuses expériences professionnelles et de se préparer au monde du travail.

Zoug est considéré comme le canton le plus aisé de Suisse. Sa richesse est visible : de nouvelles constructions luxueuses voient le jour un peu partout et les espaces publics sont comme flambant neufs. Et pourtant, la pauvreté existe aussi à Zoug. Elle frappe même un grand nombre de personnes : environ 4000 habitant(e)s sont bénéficiaires de l'aide sociale ou touchent des prestations complémentaires. À cela s'ajoute un nombre équivalent de personnes qui, par honte, n'osent pas se faire connaître des autorités. Parmi ces personnes démunies : des familles monoparentales, des personnes peu qualifiées et des demandeurs d'asile, mais aussi des personnes actives dont le maigre salaire ne suffit pas à joindre les deux bouts, les fameux « travailleurs pauvres ».

L'aide existe depuis 1884

Dans ce riche canton, plusieurs initiatives ont été mises en place pour venir en aide aux personnes en situation de précarité économique ou autre. Avec, en première ligne, la GGZ, à savoir la société d'utilité publique de Zoug. Elle a été fondée en 1884, à une époque où Zoug était le canton pauvre de la Suisse. Aujourd'hui, la GGZ est active dans de nombreux domaines. Le label GGZ@Work regroupe plusieurs entreprises qui agissent, sur ordre des communes et du canton, en faveur de l'intégration professionnelle des personnes sans emploi. Depuis 1997, cette institution située dans la Altgasse à Baar gère l'entreprise GGZ@Work-Recycling. Au sein de cette entreprise,



Yolanda Fässler, responsable de GGZ@Work-Recycling – ici à la friperie appartenant à l'entreprise.

80 à 100 personnes exercent une activité : démontage d'écrans plats, récupération des matières premières de supports informatiques, remise en état d'un vélo à partir de deux vélos hors d'état de marche, couture de sacs et de portemonnaies ou bien encore tri de vêtements, de chaussures et d'accessoires pour la friperie. La majorité d'entre elles sont des bénéficiaires de l'aide sociale ou des demandeurs d'asile. Le but est de les préparer à entrer sur le marché du travail. Elles restent dans l'entreprise plus ou moins longtemps, plusieurs semaines pour les unes et jusqu'à deux ans pour les autres.

*« Les participants
sont très estimés ! »*



Sarah Honegger, responsable de la plateforme logistique Suisse centrale.

« Qui veut travailler ici, doit être fiable. »

lement, *Table couvre-toi* exploite six plateformes logistiques de ce type dans toute la Suisse.

Un travail exigeant

Aujourd'hui, *Table couvre-toi* approvisionne depuis Baar 17 centres de distribution couvrant une large zone géographique s'étendant de Aarau à Altdorf. Les dons de denrées alimentaires des grossistes ou producteurs sont réceptionnés à Baar, préparés pour les différents centres de distribution puis livrés. Environ quatre participants au programme d'intégration professionnelle de GGZ@Work y travaillent, à ceux-ci s'ajoutent deux personnes effectuant leur service civil ; ils conduisent les véhicules frigorifiques. La plateforme logistique ainsi que le centre de distribution de Baar sont dirigés par Sarah Honegger. « Les participants qui souhaitent travailler ici doivent être fiables et savoir lire et écrire », explique-t-elle. En effet, le personnel doit être à même de remplir certains documents lors de la préparation : des listes doivent être renseignées et les quantités doivent être consignées. De plus, des connaissances en allemand sont impératives.

Être sur deux fronts à la fois n'est pas toujours suffisant

Les emplois sur la plateforme logistique sont très prisés. Selon Sarah Honegger : « Ici, on ne s'ennuie jamais, les jours passent mais ne se ressemblent pas. » « Les participants peuvent travailler en toute autonomie et sont très estimés ; les bénévoles des centres de distribution ne tarissent pas d'éloges sur eux et trouvent cela super de faire participer des bénéfi-

Une situation idéale

La collaboration avec *Table couvre-toi* est très importante pour l'entreprise. En 2003, GGZ@Work a repris la direction du centre de distribution de denrées alimentaires du canton de Zoug. « Le responsable de l'époque de l'organisation de l'aide alimentaire nous a contactés car il cherchait un partenaire zougais », déclare Yolanda Fässler, la responsable de GGZ@Work-Recycling. « Nous avons d'abord géré le centre de distribution dans notre restaurant Podium 41 au bord du lac de Zoug, mais les locaux sont vite devenus trop exigus. » En 2004, le centre de distribution a donc déménagé à Baar dans l'entreprise située entre l'hôpital cantonal et la voie ferrée. Mais c'est allé plus loin encore : en 2010, GGZ@Work-Recycling a eu la possibilité de louer un hall de stockage attenant. Lorsque *Table couvre-toi* a appris la nouvelle, l'idée d'y aménager une plateforme logistique – à savoir une sorte de centrale depuis laquelle les centres de distribution d'une région seraient approvisionnés en denrées alimentaires – a germé. Actuel-





Disponible cette fois : la demande de produits frais est plus élevée que l'offre dans la zone de chalandise de la plateforme logistique de Suisse centrale.

ciaires de l'aide sociale et des demandeurs d'asile », déclare Yolanda Fässler. Bien entendu, la plateforme logistique a aussi des défis à relever. Ces trois dernières années, le nombre de centres de distribution a plus que doublé, ce qui a conduit l'année dernière à renforcer massivement les capacités de stockage et de réfrigération. « À ce jour, nous avons suffisamment de place pour pouvoir travailler », explique Sarah Honegger. Mais la demande d'aide alimentaire n'est toujours pas couverte. Baar, par exemple, qui compte parmi les grands centres de distribution, a délivré en 2016 environ 400 cartes pour bénéficiaires et reçoit chaque semaine 120 bénéficiaires. « Nous avons déjà envisagé de créer un second centre de distribution à Ägeri ou Cham », déclare Sarah Honegger. Mais nous sommes à la limite de nos capacités, la création de centres de distribution

supplémentaires nécessiterait un troisième véhicule. Il faut donc peser le pour et le contre entre ce qui est nécessaire et ce qui est possible.

Aussitôt livrés, aussitôt distribués

Répartir les dons alimentaires entre les centres de distribution fait partie des défis à relever. Selon Sarah Honegger, les fruits et légumes sont très demandés, « or, l'offre en la matière ne peut pas suivre la demande ». Quoi qu'il en soit, la plateforme logistique peut réagir rapidement lorsque des produits frais sont livrés. « C'est un énorme avantage que d'avoir notre propre centre de distribution », remarque Yolanda Fässler. « Si une livraison arrive le mardi après-midi, nous sommes en mesure de la redistribuer en seulement quelques heures ! » Il y a suffisamment de besoins, y compris dans le riche canton de Zoug.



Une recette contre l'isolement

« Durant toute ma vie professionnelle en tant qu'ingénieur-chimiste, je me suis beaucoup investi dans mon travail au sein de différents laboratoires d'analyse au Tessin et dans d'autres régions du pays », explique Antonio Pozzi*. « Jamais je n'avais réfléchi à ma pension de retraite. C'est au moment où j'ai pris ma retraite que je me suis rendu compte avec stupeur que ma rente AVS ne suffisait pas pour vivre. J'ai alors dû me serrer la ceinture. ». Aujourd'hui, Antonio Pozzi a 79 ans et compte parmi les bénéficiaires de *Table couvre-toi*. Les denrées alimentaires de première nécessité lui sont remises au centre de distribution de *Tavolino Magico* à Caslano.

Assister à un concert, un plaisir de moins en moins accessible

Antonio Pozzi a toujours beaucoup voyagé. Mais il a dû vendre son véhicule, faute d'argent pour partir en vacances. Ce n'est d'ailleurs pas la seule chose à laquelle il a été contraint de renoncer. Ne plus pouvoir s'offrir de places de concert est ce qui désole le plus ce mélomane : « Mon grand rêve serait d'assister un jour à un concert au centre culturel LAC de Lugano. » Or, une fois les factures payées, il ne lui reste plus grand-chose. Parfois, Antonio Pozzi reçoit de l'aide de sa famille : son frère, par exemple, a réglé sa dernière facture dentaire. Il a bien du mal à accepter de tels cadeaux : « Je n'ai pas été habitué à demander de l'aide », dit-il.

Un premier pas vers l'aide et le bénévolat

Antonio Pozzi est heureux d'avoir fait la connaissance des bénévoles du centre de distribution de *Tavolino Magico*. Cela l'a aidé à faire un effort sur lui-même et à accepter de l'aide. « Avec les denrées alimentaires que je reçois, je peux me nourrir pendant presque une semaine – un coup de pouce qui est le bienvenu

et qui m'aide à garder la tête hors de l'eau en dépit de mon budget serré », explique Antonio Pozzi. Et même si la pauvreté est difficile à supporter, il ne veut pas se laisser abattre. Pour avoir une vie sociale et ne pas vivre dans l'isolement, Antonio Pozzi donne des cours d'italien. Il s'occupe également de la bibliothèque pour seniors au centre communal. « J'avais peur de mourir seul, sans que personne ne le remarque », déclare Antonio Pozzi. « Grâce au bénévolat, je peux nouer des contacts et me faire de nouveaux amis. » Sa recette, qui consiste à s'occuper des autres pour ne pas se retrouver seul en raison de la pauvreté, fonctionne à merveille.

Au centre de distribution de *Tavolino Magico* à Caslano, tous les lundis après-midi, les bénévoles distribuent des denrées alimentaires à une centaine de personnes en situation de précarité ; la plupart d'entre elles sont beaucoup plus jeunes qu'Antonio Pozzi. « C'est une exception », déclare Regula Sala, la responsable du centre de distribution. « Mais il y a sans doute d'autres personnes âgées dans le besoin dans notre région. Certaines ont honte, d'autres n'ont même pas les moyens de venir jusqu'au centre. » L'exemple d'Antonio Pozzi est bien la preuve qu'il n'y a aucune honte à être pauvre et qu'il est possible de se faire aider.

sc



Antonio Pozzi* avec Regula Sala, responsable du centre de distribution de Caslano.

*nom modifié par la rédaction.

Le contrôle d'abord, la distribution ensuite

Ce n'est pas *Table couvre-toi* qui détermine qui sont les bénéficiaires – cette décision appartient aux organisations sociales communales ou confessionnelles. Quels sont donc les critères d'attribution des cartes pour bénéficiaires ? Un coup d'œil dans les coulisses de l'organisation sociale confessionnelle de Münsingen.

Vendredi matin, 9 heures. Un camion de *Table couvre-toi* est garé devant la maison paroissiale de l'Église réformée de Münsingen (BE). Les marchandises sont déchargées et acheminées sur des chariots jusque dans la salle où attendent les bénévoles, prêts à déballer, trier et mettre en place les victuailles. À Münsingen également, ce n'est qu'une fois la marchandise livrée que l'on connaît exactement la nature des denrées en provenance de la plateforme Espace Mittelland de Granges. Cette fois-ci, la livraison se compose, entre autres, de pain, d'épices, de pommes de terre et de barres de chocolat praliné.



Des critères de distribution très stricts

Un étage plus haut, Heinz Käser est assis à son bureau. Ce Bernois de l'Oberland travaille en tant que collaborateur socio-diaconal pour l'Église réformée de Münsingen dans les domaines de l'assistance individuelle, de la vie ecclésiale et du bénévolat. De concert avec sa collègue Eve Jung, il dirige l'organisation sociale confessionnelle avec laquelle *Table couvre toi* collabore. N'y a-t-il pas de services sociaux publics à Münsingen ? « Si, bien sûr », répond Heinz Käser. « Nous travaillons d'ailleurs en étroite collaboration avec eux. » Notamment, quand il s'agit d'attribuer des cartes pour bénéficiaires à des personnes dans le besoin. Chaque année, ces deux organisations, l'une religieuse, l'autre communale, reçoivent un certain contingent de cartes pour bénéficiaires dont le nombre précis est fixé par la Centrale de Winterthour sur des bases statistiques (voir encadré à ce sujet). L'attribution des cartes, d'une validité d'un an, relève de la seule compétence des organisations sociales qui évaluent la situation des ayant droits selon des critères stricts : à titre d'exemple, les bénéficiaires doivent vivre avec le minimum vital, voire moins, ils ne doivent pas être déjà inscrits dans un autre centre de distribution et leur situation financière doit être minutieusement analysée. « Il en va de même lors du renouvellement des cartes », explique



Les bénévoles ont fort à faire : déballer les denrées alimentaires livrées et les préparer en vue de la distribution en fin de matinée.



Tous les vendredis, les denrées alimentaires sont livrées depuis la plateforme Mittelland située à Granges.

le collaborateur socio-diaconal. Ce n'est pas parce qu'une personne est déjà bénéficiaire que sa carte sera nécessairement renouvelée, sa situation ayant peut-être évolué en un an.

Mode d'emploi

En règle générale, l'organisation sociale publique de la commune renvoie les nouveaux demandeurs vers l'organisation sociale confessionnelle lorsque l'office communal a épuisé son contingent de cartes pour bénéficiaires. Dans les Églises réformées Berne-Jura-Soleure, cette organisation s'appelle services socio-diaconaux. Lorsqu'un nouveau demandeur se présente et demande une carte pour bénéficiaires, Heinz Käser commence d'abord par photocopier son passeport. « Si le demandeur ne l'a pas sur lui, il devra l'apporter la fois suivante. Il n'y a pas d'exception. » Le collaborateur socio-diaconal contacte ensuite – avec l'autorisation du demandeur – la personne responsable des services sociaux de la commune politique afin d'examiner la situation financière. « En général, quelques minutes suffisent pour savoir si quelqu'un est bénéficiaire ou non, car les rouages du système fonctionnent bien. » Dans le cadre de son activité ecclésiale, l'organisation sociale de Münsingen peut

apporter une aide supplémentaire. Tout versement d'espèces est certes exclu, mais il peut parfois arriver que l'on aide une personne dans le besoin en payant, à titre exceptionnel, sa prime d'assurance-maladie.

Chaque retrait est enregistré

On frappe à la porte. Une dame originaire d'Europe de l'Est souhaite faire renouveler sa carte pour bénéficiaires car la sienne expire aujourd'hui. Heinz Käser la salue, lui demande comment elle va et prend des nouvelles de sa famille. Ils se connaissent. La dame lui indique qu'elle a changé de nom. Heinz Käser lui en demande les raisons. « C'est déjà la troisième carte qu'elle obtient », explique Heinz Käser. « À chaque fois qu'elle vient chercher des denrées alimentaires, on l'inscrit sur sa carte en mentionnant la date. » Mais que se passe-t-il quand il n'y a plus de cartes disponibles mais que des demandes arrivent encore ? « Nous essayons alors d'évaluer notre situation alimentaire sur place avec la responsable du centre de distribution. Puis nous contactons la Centrale et demandons à recevoir des cartes supplémentaires. En règle générale, cela fonctionne », explique Heinz Käser.

« Carte Plus pour bénéficiaires »

Un homme d'origine afghane souhaite également obtenir une nouvelle carte. « Il est venu s'installer à Münsingen l'année dernière avec sa famille », raconte Heinz Käser. L'accueil est cordial. « Il vient toujours à notre « Café interculturel », explique le collaborateur socio-diaconal. À Münsingen, ce dîner interculturel



Heinz Käser, collaborateur socio-diaconal et responsable de l'organisation sociale, donne lui aussi un coup de main.



organisé tous les mois offre un autre avantage aux bénéficiaires de *Table couvre-toi* : sur présentation de la carte, le repas coûte 2,5 francs au lieu de 13 francs habituellement. Mais cordialité ou pas, relations ou pas, cet homme afghan doit, lui aussi, suivre la procédure standard pour obtenir une nouvelle carte pour bénéficiaires. Et il doit épeler le nom des membres de sa famille (trois adultes et deux enfants) pour permettre à Heinz Käser de les noter sur la carte, ce qui semble bien les amuser tous les deux. Heinz Käser : « Il est important de savoir combien de personnes vivent sous le toit du bénéficiaire car cela influe sur la quantité de denrées à laquelle il aura droit. »



Pour toute nouvelle demande de carte, chaque bénéficiaire doit suivre la même procédure standard. Il en va de même pour les bénéficiaires réguliers tels que Monsieur B.

Difficile de se montrer ferme

Y a-t-il un problème de conscience pour le collaborateur ecclésial qu'est Heinz Käser lorsqu'il doit refuser l'attribution d'une carte ou demander sa restitution ? « J'ai effectivement du mal à adopter une ligne très dure », avoue-t-il, « sauf si quelqu'un fraude. Dans ce cas, je n'ai aucun regret. » Mais généralement, les fraudeurs ne veulent pas de carte, ils préfèrent des espèces. « Par expérience, les histoires tragiques que racontent les personnes qui demandent de l'argent liquide sont généralement inventées de toutes pièces », dit-il. Il n'empêche que les consignes de Winterthour doivent être respectées, y compris pour



L'équipe de bénévoles de Münsingen veille à ce que la distribution se passe bien.

les demandes aux motifs légitimes. « Un couple que je connais déjà depuis un certain temps est venu demander une carte. Je savais bien qu'ils avaient peu d'argent pour joindre les deux bouts mais j'ai dû leur expliquer qu'il était impossible qu'une carte leur soit octroyée dans la mesure où ils avaient tous les deux un emploi. » Généralement, les demandeurs comprennent ce genre d'explications mais il apparaît clairement que le collaborateur socio-diaconal a du mal à refuser une demande.

Moment fort de la semaine

Entre-temps, le niveau sonore a sensiblement augmenté dans la maison paroissiale. Des personnes de différentes cultures et nationalités se tiennent devant la porte de la salle et attendent l'ouverture des portes. Les enfants jouent au chat ou à cache-cache. Environ un tiers des personnes sont originaires de Münsingen. « Chez elles, on remarque souvent qu'il leur coûte de demander de l'aide », affirme le collaborateur socio-diaconal. Pour Heinz Käser, le vendredi *Table couvre-toi* est le moment fort de la semaine : « La gratitude se lit sur le visage des bénéficiaires lorsqu'ils repartent chez eux les sacs remplis de denrées. Leurs yeux brillent ! » Le collaborateur socio-diaconal est bien conscient que tout cela serait impossible sans le travail de l'équipe de bénévoles – raison de plus pour se montrer reconnaissant.



En très bonne voie

Quel est le degré de durabilité de *Table couvre-toi* ? Un travail d'étude mené à l'Institut d'ingénierie environnementale de l'EPF de Zurich apporte des réponses. L'institut attribue une bonne note à l'association mais pointe aussi tout un potentiel d'optimisation.

Dominique Meier, étudiant en master à l'Institut d'ingénierie environnementale de l'EPF de Zurich a analysé, dans le cadre d'un travail d'étude, la durabilité environnementale de *Table couvre-toi* à l'aide d'un bilan écologique : il a évalué l'impact environnemental de l'association et les éventuelles possibilités d'optimisation. D'abord le positif : l'étude montre que l'avantage écologique de *Table couvre-toi* est au moins 8 fois plus élevé que le coût. En revanche, sa durabilité écologique peut encore être optimisée.

Moins produire, moins jeter

L'écobilan d'un système consiste à en comparer les coûts et bénéfices pour l'environnement. Ce rapport coût-avantage montre l'impact environnemental total, compte tenu de la plupart des facteurs. Selon l'étude, chez *Table couvre-toi* le coût représente entre 7,2% et 13% de l'avantage. L'avantage écologique de *Table couvre-toi* réside en premier lieu dans le fait que



La planification des itinéraires pour la distribution des denrées alimentaires a un fort impact sur le bilan écologique de *Table couvre-toi*. Il y a encore du potentiel dans ce domaine.

les denrées alimentaires ne doivent être ni à nouveau produites ni détruites. La production de denrées alimentaires est très onéreuse et leur élimination a également des répercussions sur l'environnement. La destruction des denrées alimentaires génère toutefois de l'énergie – ce type d'éléments secondaires a également été pris en compte dans le bilan écologique.

Une logistique très énergivore

Les besoins en énergie pour la distribution, le stockage, la réfrigération et l'éclairage participent aussi du coût écologique de *Table couvre-toi*, la distribution des denrées alimentaires en représentant la majeure partie. Les émissions et la réfrigération des véhicules y sont pour beaucoup, tout comme les longs trajets qui pèsent aussi lourd dans la balance : chacun des 120 centres de distribution étant livré séparément, il faut parfois parcourir de longues distances. En revanche, les centres de distribution ne représentent qu'une faible part du coût, les boîtes en polystyrène étant utilisées à la place des appareils frigorifiques. La consommation d'énergie pour l'éclairage et les chambres froides sur les plateformes logistiques entre elle aussi en ligne de compte et occupe la deuxième place après le coût de la distribution.

Une optimisation sans relâche

Les circuits actuels des tournées vont être étudiés car ils pourraient être optimisés. *Table couvre-toi* contrôlera et surveillera de manière encore plus approfondie l'utilisation des chambres froides ainsi que des systèmes réfrigérants et de chauffage. L'étude propose en outre d'envisager l'utilisation de nouveaux tubes LED voire des sources d'énergie alternatives telles que des systèmes photovoltaïques. Les investissements liés à ces nouveautés seraient élevés mais *Table couvre-toi* s'engage à les examiner et à les évaluer de manière approfondie. Quoi qu'il en soit, l'association *Table couvre-toi* est en très bonne voie et sait dorénavant dans quels domaines elle peut s'améliorer.

Un partenariat en pleine mutation

Les principaux partenaires de *Table couvre-toi* sont incontournables : sans eux, la redistribution, dans toute la Suisse, de denrées alimentaires d'une qualité irréprochable à des personnes dans le besoin serait impossible. *Table couvre-toi* est donc heureuse de pouvoir compter, depuis près de deux décennies, sur le soutien de Transgourmet Suisse.

Le partenariat entre le leader suisse du libre-service et de la livraison en gros – Transgourmet Suisse SA – et *Table couvre-toi* procède d'une longue tradition : « La redistribution à des personnes dans le besoin de denrées alimentaires qui, bien qu'en excellent état, ne peuvent plus être vendues, est une idée d'Anja Hübner, l'épouse de Thomas Hübner, alors directeur de Prodega SA et Howeg SA », déclare Christine Strahm, Responsable Relations Publiques et Médias chez Transgourmet Suisse. L'idée a été accueillie à bras ouverts par la direction. Beat Curti, ancien actionnaire majoritaire du groupe Bon Appétit a encouragé Anja Hübner dans son projet. C'est ainsi que sont nés en 1999 *Table couvre-toi* et le partenariat avec Transgourmet, anciennement Howeg.

Le point de départ : les denrées alimentaires
Au départ, l'aide consistait surtout en dons de denrées alimentaires en provenance des marchés. « Tous les aliments ont une date limite de vente et une date de durabilité minimale », explique Erich Joss, membre de la direction et Directeur RH. « La loi interdit de vendre des denrées alimentaires dont la date limite de vente est dépassée. Elles peuvent toutefois être encore consommées sans problème, et ce, au moins jusqu'à la date de durabilité minimale. » Il n'y a donc



Erich Joss, membre de la direction et Directeur RH, Transgourmet Suisse SA

« En tant que leader du libre-service et de la livraison en gros, il nous tient à cœur de nous mobiliser pour Table couvre-toi et de soutenir cette association. »



Transgourmet Suisse n'a pratiquement plus de surplus alimentaires. Son soutien à l'égard de *Table couvre-toi* est donc de nature logistique et financière.

aucune raison de détruire ces aliments. Outre les dons alimentaires, la société Howeg de l'époque a également mis à disposition tout un service logistique sans lequel un projet comme *Table couvre-toi* n'aurait jamais pu voir le jour.

Une nouvelle donne

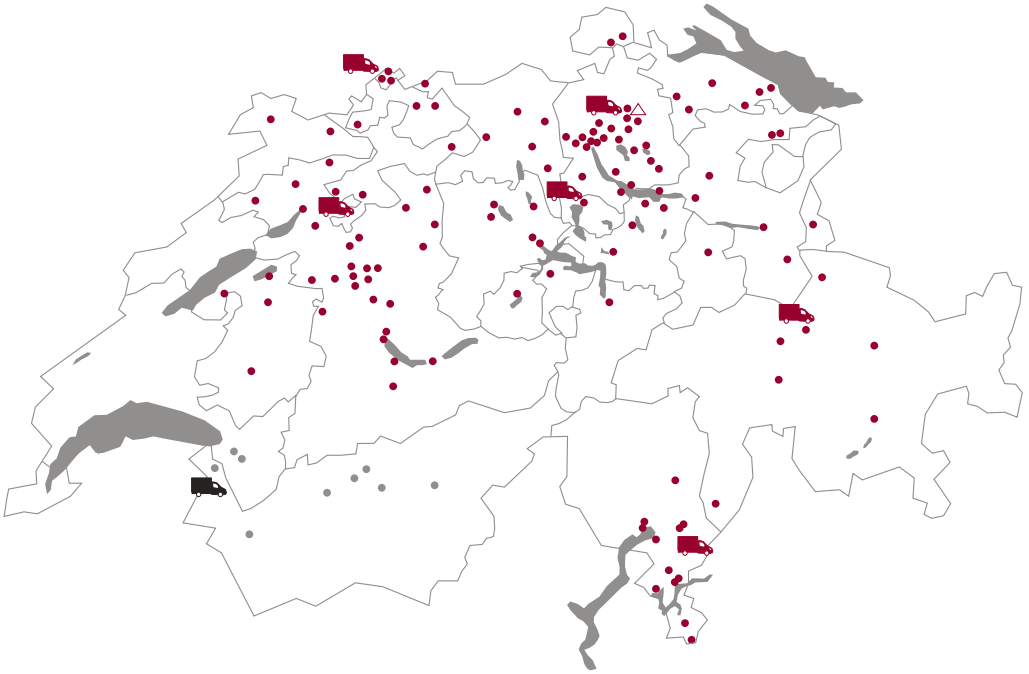
Au fil des années, la coopération entre les partenaires a sensiblement changé, en partie parce qu'il y a de moins en moins d'excédents alimentaires sur les marchés. Selon Christine Strahm : « Aujourd'hui, sur nos marchés, les denrées alimentaires proches de la date limite de vente sont vendues à prix réduits. Par conséquent, il ne nous reste en général plus grand-chose pour les dons. » Transgourmet Suisse souhaitait toutefois poursuivre ce partenariat pour une bonne cause. L'objectif a donc changé : en lieu et place des dons alimentaires, Transgourmet apporte un soutien financier et une aide dans des domaines spécifiques tels que la comptabilité salariale, la caisse de pensions ou la gestion de la qualité.


Contre le gaspillage alimentaire dans la restauration

Transgourmet Suisse s'est fixé comme objectif de lutter contre toutes les formes de gaspillage alimentaire et d'encourager l'utilisation des restes dans la restauration, ce que défend également l'association United Against Waste. Bien entendu, le riz Casimir à moitié mangé ne peut plus être proposé à personne. Et si les clients emportaient leurs restes à la maison ? Ce qui, en Suisse, est encore assez mal vu est depuis longtemps monnaie courante aux États-Unis : les restes du repas sont tout naturellement emportés dans un « Doggy Bag ». C'est sur le même principe que fonctionne la Food Box que les restaurateurs peuvent se procurer auprès de Transgourmet Suisse. Elle permet d'emballer les plats non terminés et de les emporter à la maison pour les réchauffer sans problème le lendemain. En plus de la Food Box, Transgourmet Suisse soutient l'association United Against Waste en multipliant les opérations et campagnes de communication la concernant.

Transgourmet Suisse SA

La société Transgourmet Suisse SA a été cofondée en 2005 par Coop et Rewe. En 2010, le groupe Rewe s'est retiré et Coop a repris l'entreprise comme seule actionnaire. Transgourmet Suisse comprend Prodega/Growa, l'entreprise leader en Suisse du libre-service en gros pour l'hôtellerie, la restauration et le commerce de détail, et Transgourmet, également numéro un en Suisse de la livraison en gros. Prodega/Growa et Transgourmet peuvent s'appuyer sur une gamme de produits globale de plus de 25 000 références dont profitent plus de 100 000 clients.



-  Centrale
-  Plateforme
-  Plateforme *Tables du Rhône/Rottu Tisch*
-  Centre de distribution
-  Centrale de distribution *Tables du Rhône/Rottu Tisch*

**2015****2016**

Denrées alimentaires collectées	Total	3'396'000 kg	3'969'000 kg	+ 16.9 %
--	-------	--------------	---------------------	-----------------

<i>Table couvre-toi</i>	2'631'000 kg	3'106'000 kg
Autres organisations d'aide alimentaire ¹	765'000 kg	863'000 kg

Élimination des déchets	198'000 kg	142'000 kg	-28.3 %
-------------------------	------------	------------	----------------

Denrées alimentaires distribuées	Total	3'259'000 kg	3'753'000 kg	+15.5 %
---	-------	--------------	---------------------	----------------

<i>Table couvre-toi</i>	2'921'000 kg
Autres organisations d'aide alimentaire ¹	338'000 kg

Nombre d'assiettes garnies (de 200 g)	16'300'000	18'830'000
---------------------------------------	------------	------------

Valeur en francs (à raison de CHF 6.50 par kilo)	21'183'500	24'394'500
--	------------	------------

Nombre hebdomadaire de bénéficiaires :	15'800	17'600	+ 11.4 %
---	--------	---------------	-----------------

Nombre de bénévoles :	2'500	2'900	+ 16.0 %
------------------------------	-------	--------------	-----------------

Heures de bénévolat effectuées	113'400	124'950	+ 10.2 %
--------------------------------	---------	---------	-----------------

Nombre de centres de distribution	108	119
--	-----	------------

Nouveaux centres de distribution :	11 à :	11 à :
	Bellinzone San Biagio (TI)	Grosshöchstetten (BE)
	Granges (SO)	Landquart (GR)
	Herzogenbuchsee (BE)	Moutier (BE)
	Kehrsatz (BE)	Neuhausen (SH)
	Locarno Centro Arca (TI)	Pfäffikon (SZ)
	Lugano Viganello (TI)	Schwarzenburg (BE)
	Meilen (ZH)	Steffisburg (BE)
	Münchenbuchsee (BE)	Saint-Gall Pfimi (SG)
	Regensdorf (ZH)	Sursee (LU)
	Stans (OW)	Winterthur Zentrum (ZH)
	Worb (BE)	Zurich-Altstetten (ZH)

Nombre de véhicules frigorifiques	21	22
--	----	-----------

¹ autres organisations d'aide alimentaire (OAA) : par ex. Table Suisse, Caritas, Partage, Tables du Rhône/Rottu Tisch



Nos donatrices et donateurs

C'est grâce aux contributions des fondations, entreprises, institutions confessionnelles, associations, communes, clubs services et particuliers que *Table couvra-toi* peut poursuivre son développement. Un grand merci aux organisations suivantes et à toutes celles qui ne souhaitent pas être explicitement mentionnées (listées à partir d'un don de 5000 francs) :

A. Baggenstos Et Co. AG	Georg Utz AG	Strassenverkehrsämter
Accenture-Stiftung	GGZ@WORK –Recycling	Susanne und Martin Knechtli-
Albert Köchlin Stiftung	Graber-Brack-Stiftung	Kradolfer-Stiftung
Alfred und Bertha Zangger-Weber Stiftung	Helsinn Healthcare SA	Syz AG
Amt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	Hilfsverein Glarus-Riedern	Teamco Foundation Schweiz
Graubünden (KIGA)	Ida und Rudolf Schrepfer-Laager Stiftung	Thiersch-Stiftung
Arbor Trust Ltd.	Jacques Bodenmüller	Transgourmet Schweiz AG
Arcanum Stiftung	Jean Wander Stiftung	U.W. Linsi-Stiftung
Armin Et Jeannine Kurz Stiftung	Johann Jacob Rieter Stiftung	Uniscientia Stiftung
ARYZTA Food Solutions Schweiz AG	Karl Kahane Stiftung	Uranus Stiftung
Associazione 4M	Karl Mayer Stiftung	Verein Unterstützungsfonds IFA
Atelier Grafisch	Kendris AG	Veronika und Hugo Bohny Stiftung
Avina Stiftung	Kiebitz	W S O Stiftung
Bärbel Et Paul Geissbühler Stiftung	KPMG	Walter Haefner Stiftung
Beat Oberholzer	Kummler + Matter AG	Walter Spiess Stiftung
Bell AG	LGT Bank Schweiz AG	Warlomont-Anger-Stiftung
BERNARD VAN LEER STIFTUNG	Lions Club Delémont	Werner Dessauer Stiftung
BSI SA	Lotteriefonds des Kantons Zürich	Wietlisbach Foundation
Burgergemeinde Bern	Manor AG	Wilhelm Doerenkamp Stiftung
C. Et R. Koechlin-Vischer-Stiftung	MariaMarina Foundation	Winterhilfe Schweiz
Carl und Elise Elsener-Gut Stiftung	Mary's Mercy Foundation	WMM Servizi Fiduciari SA
Chapron Charity Foundation	Metis Fondazione Sergio Mantegazza	XL Services Switzerland
Charlotte und Nelly Dornacher Stiftung	Microsoft	
Claire Sturzenegger-Jeanfavre Stiftung	Migros-Genossenschafts-Bund	
Coop	Montanstahl SA	
Coop Mineraloel AG	Neuenschwander AG	
Däster-Schild Stiftung	Planzer Transport AG	
Denner AG	Reformierte Kirche Kanton Zug	
DOMO Stiftung	Reformierte Kirchgemeinde Hettlingen	
ECOCUBE Sàrl	Reformierte Kirchgemeinde Küsnacht	
Eidgenössische Zollverwaltung	René und Rosel-Marie Champion	
Elisabeth Nothmann Stiftung	Ricola AG	
Ernst Göhner Stiftung	Rotary Club Lugano	
Evangelische Kirchgemeinde	Ruth und Edith Suter-Stiftung	
Romanshorn-Salmsach	Sarah Dürmüller – Hans Neufeld Stiftung	
Felix und Regula Bauknecht	Soroptimist International Club	
Fondation JANICA	Bremgarten-Freiamt	
Fondazione del Ceresio	Starr International Foundation	
Fondazione Fidinam	Stifter-helfen.ch	
Fondazione Filantropica	Stiftung Binelli Et Ehrsam	
Danilo e Luca Fossati	Stiftung Fürstl. Kommerzienrat Guido Feger	
Gebauer Stiftung	Stiftung Suyana	

Les comptes annuels 2016

BILAN AU 31 DÉCEMBRE

2015

2016

ACTIF	2015		2016	
	CHF	%	CHF	%
Liquidités	2'104'674.88	46.7	2'037'904.87	47.5
Autres créances à court terme	2'301.55	0.1	1'400.60	0.0
Actifs de régularisation	62'663.00	1.4	171'331.75	4.0
Total capital circulant	2'169'639.43	48.1	2'210'637.22	51.5
Immobilisations financières	1'035'410.30	23.0	735'438.05	17.1
Mobilier, équipements	603'231.75	13.4	709'606.10	16.5
TED, appareils de bureau	19'352.20	0.4	19'120.35	0.4
Véhicules	683'745.55	15.2	618'943.55	14.4
Immobilisations corporelles	1'306'329.50	29.0	1'347'670.00	31.4
Total actif immobilisé	2'341'739.80	51.9	2'083'108.05	48.5
TOTAL ACTIF	4'511'379.23	100.0	4'293'745.27	100.0

Le rapport de l'organe de contrôle (selon Swiss GAP RPC) est téléchargeable sur notre site Internet www.tablecouvretroi.ch

(Rapport disponible uniquement en allemand)



BILAN AU 31 DÉCEMBRE

2015

2016

PASSIF	2015		2016	
	CHF	%	CHF	%
Dettes résultant d'achats et de prestations	4'600.00	0.1	0.00	0.0
Passifs de régularisation	574'717.00	12.7	482'120.00	11.2
Total des fonds étrangers à court terme	579'317.00	12.8	482'120.00	11.2
Capital de Fonds	388'041.00	8.6	550'102.00	12.8
Total capitaux étrangers y compris capital de fonds	967'358.00	21.4	1'032'222.00	24.0
Capital lié (fluctuations)	2'750'000.00	61.0	2'450'000.00	57.1
Capital libre	778'601.29	17.3	794'021.23	18.5
Résultat annuel	15'419.94	0.3	17'502.04	0.4
Capital de l'organisation	3'544'021.23	78.6	3'261'523.27	76.0
TOTAL PASSIF	4'511'379.23	100.0	4'293'745.27	100.0

Répondre aux besoins financiers croissants par des dons

Un développement aussi réjouissant que celui de *Table couvre-toi*, ce sont également des charges financières et des besoins d'investissement plus élevés : les dons en numéraire de 2016 n'ont pas permis de les couvrir, générant ainsi une perte de CHF 282 000.

Pour faire face à cette situation, nous avons dû débloquer CHF 300 000 de la réserve de fluctuation constituée au cours des années précédentes.

Table couvre-toi doit impérativement trouver de nouvelles sources de financement par des dons afin de rééquilibrer les recettes et les dépenses. De plus, nous devons resserrer les besoins d'investissement et continuer de gérer rationnellement les charges d'exploitation déjà réduites.

COMPTE D'EXPLOITATION DU 01.01. AU 31.12
(méthode de l'affectation des charges par fonction)

	2015	2016
	CHF	CHF
Contribution d'un franc symbolique	206'620.20	237'941.35
Dons privés	293'025.79	231'206.64
Dons fondations/loterie	1'890'740.00	1'670'619.00
Dons églises	138'225.18	154'090.92
Dons entreprises	583'865.80	666'148.45
Dons pouvoirs publics/autorités	78'310.00	122'646.00
Dons associations	332'415.00	324'220.35
Autres recettes	308.00	0.00
Prestations en nature	489'654.00	318'220.00
Total des subventions reçues	4'013'163.97	3'725'092.71
Dépenses transport et véhicules	-569'415.33	-540'294.73
Dépenses personnel	-1'636'014.82	-1'717'317.71
Dépenses dépôts et plateformes	-29'612.45	-51'634.35
Dépenses de communication et frais de déplacement	-130'822.46	-179'346.91
Dépenses entretien	-414'027.55	-555'960.43
Charges liées aux prestations	-2'779'892.61	-3'044'554.13
Frais travail bénévole	-157'404.04	-127'296.05
Frais de gestion	-267'754.42	-336'532.94
Amortissements	-316'587.00	-346'361.00
Dépenses administratives	-741'745.46	-810'189.99
Revenus financiers	2'420.23	4'029.50
Charges financières	-3'233.19	-2'814.05
Revenus financiers	-812.96	1'215.45
Dépenses totales	-3'522'451.03	-3'853'528.67
Résultat d'exploitation 1	490'712.94	-128'435.96
Profits exceptionnels	12'748.00	7'999.00
Résultat annuel 1 avant variation du capital de fonds	503'460.94	-120'436.96
Variation du capital de fonds	-388'041.00	-162'061.00
Résultat annuel 1 après variation du capital de fonds	115'419.94	-282'497.96
Attribution réserve de fluctuation	-100'000.00	300'000.00
Résultat annuel 2 (excédent après attribution)	15'419.94	17'502.04



Rapport d'audit

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint à l'assemblée générale des actionnaires de

L'association *Tischlein deck dich, Winterthour*

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation, tableau de flux de trésorerie, tableau de variation du capital et annexe) ci-joints de l'association *Table couvre-toi* pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2016. Selon la Swiss GAAP RPC 21, les informations du rapport de performance ne sont pas soumises au contrôle de l'organe de révision.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels conformément à la Swiss GAAP RPC, aux exigences légales et aux statuts incombe au comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entité contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, conformément à la Swiss GAAP RPC, et que ces derniers ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

KPMG AG

Reto Kaufmann
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable

Jürg Meisterhans
Expert-réviseur agréé

Zurich, le 3 mars 2017

Nous apportons des denrées alimentaires là où il en manque.

Table couvre-toi collecte des denrées alimentaires pour les redistribuer aux personnes dans le besoin.

Vous pouvez nous aider en faisant un don :
CCP 87-755687-0



www.facebook.com/tischleindeckdich

Table couvre-toi
Rudolf Diesel-Strasse 25
8404 Winterthour

Tél. 052 224 44 88
Fax 052 224 44 99
www.tablecouvretoi.ch
info@tischlein.ch

Avec le soutien de :

 **PRODEGA
GROWA
TRANS-GOURMET**

coop

**ERNST GÖHNER
STIFTUNG**

Et la partenaire de coopération :

 **secours d'hiver**
Suisse